

AVIONARY 4.3 FAMILY AND SPECIES LIST K

(English) - Gaidhlig/Scots Gaelic – Gaelg vanninagh/Manx – Kernewek/Cornish – Kalaallisut /Greenlandic

This is a shortened species list. Species without a known name in any of the four languages are left out.

<i>Scientific (la)</i>	<i>English (en)</i>	<i>Gaidhlig (gd)</i>	<i>Gaelg (gv)</i>	<i>Kernewek (kw)</i>	<i>Kalaallisut (kl)</i>
Struthionidae					
Ostriches					
<i>Struthio camelus</i>	Common Ostrich	Struth	Ostrish	Strus	Qatigattuusaq
Anatidae					
Ducks, Geese etc.					
<i>Branta bernicla</i>	Brant Goose	Gèadh-got	Guiy doo	Goodh dhu	
<i>Branta (b.) hrota</i>	Pale-bellied Brant Goose				Nerlernaq
<i>Branta ruficollis</i>	Red-breasted Goose		Guiy cleeau-yiarg		
<i>Branta canadensis</i>	Canada Goose	Gèadh Canadach	Guiy Canadagh	Goodh Kanada	Nerlernaarsuk
<i>Branta leucopsis</i>	Barnacle Goose	Gèadh blàr	Guiy bayrnag	Morwodh	Nerlernarnaq
<i>Anser canagicus</i>	Emperor Goose		Guiy impiroil		
<i>Anser rossii</i>	Ross's Goose		Guiy Ross		
<i>Anser caerulescens</i>	Snow Goose	Gèadh bàn	Guiy sniaghtee	Goodh erghek	Kangoq
<i>Anser anser</i>	Greylag Goose	Gèadh glas	Guiy glass	Goodh wyls	
<i>Anser cygnoides</i>	Swan Goose		Guiy ollay		
<i>Anser fabalis</i>	Taiga Bean Goose	Muir-ghèadh	Guiy poanrey	Goodh gynyas	
<i>Anser serrirostris</i>	Tundra Bean Goose		Guiy poanrey yn tundrey		
<i>Anser brachyrhynchus</i>	Pink-footed Goose	Gèadh dearg-chasach	Guiy Eeslynnagh	Goodh big berr	Nerleq siggukitsoq
<i>Anser albifrons</i>	Greater White-fronted Goose	Gèadh bhlàr	Guiy skead	Goodh vall	Nerleq
<i>Anser erythropus</i>	Lesser White-fronted Goose		Guiy skead beg		
<i>Cygnus atratus</i>	Black Swan	Eala dhubh	Ollay ghoo	Alargh du	Qussuk qernertoq
<i>Cygnus olor</i>	Mute Swan	Eala bhàn	Ollay valloo	Alargh riel	
<i>Cygnus columbianus</i>	Tundra Swan	Eala-fheadail	Ollay hundrey		Qussuaraq
<i>Cygnus (col.) bewickii</i>	Bewick's Swan	Eala bheag	Ollay veg	Alargh Bewick	
<i>Cygnus cygnus</i>	Whooper Swan	Eala fhiadhaich	Ollay chiaullee	Alargh gogleth	Qussuk
<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Egyptian Goose		Guiy Eajiptagh	Goodh Ejyp	
<i>Tadorna tadorna</i>	Common Shelduck	Crà-ghèadh	Laagh chryss-ruy	Tadorn eythin	
<i>Tadorna ferruginea</i>	Ruddy Shelduck			Tadorn rudhek	
<i>Cairina moschata</i>	Muscovy Duck		Laagh vuskagh		
<i>Aix sponsa</i>	Wood Duck		Laagh cheylley		
<i>Aix galericulata</i>	Mandarin Duck	Tunnag nam mandarain	Laagh Vandragh	Hos kribek	
<i>Sibirionetta formosa</i>	Baikal Teal		Laaghag Vaikalagh		
<i>Spatula querquedula</i>	Garganey	Lach-crann	Thunnag houree	Korrhos hav	
<i>Spatula discors</i>	Blue-winged Teal		Laaghag skian-ghorrym	Korrhos askel las	
<i>Spatula clypeata</i>	Northern Shoveler	Gob-leathann	Thunnag y cleayst	Gelvin ledan	
<i>Mareca strepera</i>	Gadwall	Lach-ghlas an Dè	Laagh ghllass	Hos loos	
<i>Mareca penelope</i>	Eurasian Wigeon	Lach-ghlas an Tuath	Laagh ruy	Hwibanhos	Qeerlutoornarnaq
<i>Mareca sibilatrix</i>	Chiloe Wigeon		Laagh ruy Hilleeagh		
<i>Mareca americana</i>	American Wigeon		Laagh ruy Americaanagh	Hwibanhos Amerika	
<i>Anas undulata</i>	Yellow-billed Duck		Laagh ghob-buigh		
<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard	Lach riabhach	Laagh Voirrey	Hos kors	Qeerlutooq
<i>Anas rubripes</i>	American Black Duck		Thunnag ghoo	Hos du	

<i>Anas capensis</i>	Cape Teal		Laaghag y Chape		
<i>Anas erythrorhyncha</i>	Red-billed Teal		Laagh ghob-jiarg		
<i>Anas acuta</i>	Northern Pintail	Lach stiùireach	Laagh fammanagh	Hos lostek	Qeerlutoornarnanaq
<i>Anas crecca</i>	Eurasian Teal	Crann-lach	Laaghag	Korrhos gwav	Qeerlutoornaq
<i>Anas carolinensis</i>	Green-winged Teal		Laaghag skian-gheayney	Korrhos askel wyrdrh	
<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Marbled Duck		Laaghag varmyragh		
<i>Netta rufina</i>	Red-crested Pochard		Laagh yiarg-chereenagh	Hos krib rudh	
<i>Aythya valisineria</i>	Canvasback			Tamarhos keyn gwynn	
<i>Aythya americana</i>	Redhead			Tamarhos Amerika	
<i>Aythya ferina</i>	Common Pochard	Lach mhàsach	Thunnag yiarg-chioneagh	Tamarhos kemmyn	
<i>Aythya nyroca</i>	Ferruginous Duck		Laagh hooill-vane	Tamarhos rudhek	
<i>Aythya collaris</i>	Ring-necked Duck		Laagh choillaragh	Tamarhos pig grugys	
<i>Aythya fuligula</i>	Tufted Duck	Lach sgùmanach	Thunnag happagh	Tamarhos kribell	
<i>Aythya marila</i>	Greater Scaup	Lach-mhara	Thunnag varrey	Tamarhos penn du	
<i>Aythya affinis</i>	Lesser Scaup		Thunnag varrey veg	Tamarhos byghan	
<i>Polysticta stelleri</i>	Steller's Eider		Laagh Loghlynnagh Steller		
<i>Somateria fischeri</i>	Spectacled Eider		Laagh Loghlynnagh speckleyragh		
<i>Somateria spectabilis</i>	King Eider	Lach-Lochlannach rìoghail	Laagh Loghlynnagh gob-jiarg	Eider penn liwys	Miteq siorakitsoq
<i>Somateria mollissima</i>	Common Eider	Lach-Lochlannach	Laagh Loghlynnagh	Eider bras	Miteq siorartooq
<i>Histrionicus histrionicus</i>	Harlequin Duck		Laagh Eeslynnagh		Toornaviarsuk
<i>Melanitta perspicillata</i>	Surf Scoter		Thunnag y tonn	Morhos ball	
<i>Melanitta fusca</i>	Velvet Scoter	Lach-dhubh	Laagh ghoo	Morhos bras	
<i>Melanitta nigra</i>	Common Scoter	Lach bheag dhubh	Thunnag ghob-chrottagh	Morhos du	
<i>Melanitta americana</i>	Black Scoter		Thunnag ghob-chrottagh Americaanagh		
<i>Clangula hyemalis</i>	Long-tailed Duck	Lach-bhuchainn	Thunnag ammanagh	Morhos lost hir	Alleq
<i>Bucephala albeola</i>	Bufflehead		Thunnag chione-roauyr		
<i>Bucephala clangula</i>	Common Goldeneye	Lach chinn uaine	Thunnag hooill-airhey	Lagas owr	
<i>Bucephala islandica</i>	Barrow's Goldeneye		Thunnag hooill-airhey Barrow		Niaqortoog
<i>Mergellus albellus</i>	Smew	Siolta bhreac	Thunnag vreck eeacklagh	Lenes wynn	
<i>Lophodytes cucullatus</i>	Hooded Merganser		Sheeltey choghyl		
<i>Mergus merganser</i>	Common Merganser	Lach fhiachailleach	Thunnag eeacklagh	Heskennek bras	
<i>Mergus serrator</i>	Red-breasted Merganser	Siolta dhearg	Sheeltey yiarg	Heskennek bronn rudh	Paaq
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Ruddy Duck		Thunnag ruy	Hos rudhek	
<i>Oxyura leucocephala</i>	White-headed Duck		Thunnag chione-bane		
Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Numididae	Guineafowl				
<i>Numida meleagris</i>	Helmeted Guineafowl		Kiark Injinagh	Gallina	
Phasianidae	Grouse, Pheasants, etc.				
<i>Lerwa lerwa</i>	Snow Partridge		Patrag niaghtee		
<i>Meleagris gallopavo</i>	Wild Turkey	Pulaidh	Turkee feie	Yar Gini	Qingalissuaq
<i>Tetrastes bonasia</i>	Hazel Grouse		Kellagh coull		
<i>Lagopus (lag.) scotica</i>	Red Grouse	Coileach-fraoich	Kellagh ruy	Grugyar rudh	
<i>Lagopus lagopus</i>	Willow Ptarmigan	Coileach Beithe	Kellagh sheillee	Grugyar helyk	
<i>Lagopus muta</i>	Rock Ptarmigan	Tàrmachan	Tarmaghan	Grugyar Alban	Aqisseq
<i>Canachites canadensis</i>	Spruce Grouse		Kellagh juys		

<i>Tetrao urogallus</i>	Western Capercaillie	Capall-coille	Cabbyl keylley	Kulyek koos	
<i>Lyrurus tetrix</i>	Black Grouse	Coileach dubh	Kellagh doo	Grugyar dhu	
<i>Lyrurus mlokosiewiczii</i>	Caucasian Grouse		Kellagh doo Coagaashagh		
<i>Perdix perdix</i>	Grey Partridge	Peurtag	Patrag	Grugyerik loos	Aqissiusaq
<i>Syrnaticus reevesii</i>	Reeves's Pheasant	Easag an righ			
<i>Chrysolophus pictus</i>	Golden Pheasant	Easag-òir	Kellagh keylley airhey		
<i>Chrysolophus amherstiae</i>	Lady Amherst's Pheasant	Easag-dhaiomeanach	Kellagh keylley Amherst		
<i>Phasianus colchicus</i>	Common Pheasant	Easag	Kellagh keylley	Fesont	Fasani
<i>Pavo cristatus</i>	Indian Peafowl	Peucaig	Peacag	Payon	Paavooq
<i>Tetraogallus caucasicus</i>	Caucasian Snowcock		Kellagh sniaghtee Coagaashagh		
<i>Tetraogallus caspius</i>	Caspian Snowcock		Kellagh sniaghtee Caspagh		
<i>Ammoperdix heyi</i>	Sand Partridge		Patrag gheinnee		
<i>Coturnix coturnix</i>	Common Quail	Gearrad-gort	Quayl	Ryken sowl	
<i>Coturnix japonica</i>	Japanese Quail		Quayl Shapaanagh		
<i>Alectoris barbara</i>	Barbary Partridge		Patrag Varbaragh		
<i>Alectoris rufa</i>	Red-legged Partridge	Peurtag dhearg-chasach	Patrag yiarg-chassagh	Grugyerik rudh	
<i>Alectoris graeca</i>	Rock Partridge		Patrag chreggey		
Caprimulgidae Nightjars					
<i>Chordeiles minor</i>	Common Nighthawk		Shawk-oie	Churra nos Amerika	
<i>Caprimulgus ruficollis</i>	Red-necked Nightjar		Screeaghag-oie yiarg		
<i>Caprimulgus europaeus</i>	European Nightjar	Sgraicheag oidhche	Screeaghag oie	Churra nos kemmyn	Uppiaraasaq
<i>Caprimulgus aegyptius</i>	Egyptian Nightjar		Screeaghag-oie Eajiptagh	Churra nos Ejip	
Apodidae Swifts					
<i>Hirundapus caudacutus</i>	White-throated Needletail		Gollan famman-birragh		
<i>Chaetura pelagica</i>	Chimney Swift		Gollan y chimlee	Gwennel dhu chymbla	
<i>Tachymarptis melba</i>	Alpine Swift	Gobhlan monaidh	Gollan Alpagh	Gwennel dhu bronn wynn	
<i>Apus apus</i>	Common Swift	Gobhlan dubh	Gollan mooar	Gwennel dhu	
<i>Apus pallidus</i>	Pallid Swift		Gollan glass-bane		
<i>Apus pacificus</i>	Pacific Swift		Gollan y Cheayn Sheealtagh		
<i>Apus affinis</i>	Little Swift		Gollan beg	Gwennel dhu byghan	
Otididae Bustards					
<i>Otis tarda</i>	Great Bustard	Frangach mòr	Bustart mooar	Gonyar vras	Nerlersuaasaq
<i>Ardeotis arabs</i>	Arabian Bustard		Bustart Arabagh		
<i>Tetrax tetrax</i>	Little Bustard	Coileach Frangach	Bustart beg	Gonyar v yghan	
Cuculidae Cuckoos					
<i>Clamator glandarius</i>	Great Spotted Cuckoo		Cooag vreck	Kog vrygh	
<i>Coccyzus americanus</i>	Yellow-billed Cuckoo		Cooag ghob-buigh	Kog big melyn	
<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	Black-billed Cuckoo		Cooag ghob-doo	Kog big du	
<i>Cuculus poliocephalus</i>	Lesser Cuckoo		Cooag veg		
<i>Cuculus gularis</i>	African Cuckoo		Cooag Affrickagh		
<i>Cuculus optatus</i>	Oriental Cuckoo		Cooag Horsfield		
<i>Cuculus canorus</i>	Common Cuckoo	Cuthag	Cooag	Kog gemmyn	Kuukooq
Pteroclididae Sandgrouse					
<i>Syrrhaptes paradoxus</i>	Pallas's Sandgrouse	Cearc-ghainmhich	Kiark gheinnee Pallas	Tewesyar Pallas	
<i>Pterocles senegallus</i>	Spotted Sandgrouse		Kiark gheinnee vreck		

Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Columbidae	Doves, Pigeons				
<i>Columba livia</i>	Rock Dove	Calman creige	Calmane creggey	Kolom an garrek	Tui
<i>Columba leuconota</i>	Snow Pigeon		Calmane sniahtee		
<i>Columba oenas</i>	Stock Dove	Calman gorm	Calmane gorrym	Kolom las	
<i>Columba eversmanni</i>	Yellow-eyed Pigeon		Calmane bane-hooillagh		
<i>Columba palumbus</i>	Common Wood Pigeon	Calman coille	Calmane keylley	Kudhon	Tuinguaq ujamiusalik
<i>Streptopelia turtur</i>	European Turtle Dove	Turtar	Calmane coe	Turen goos	Tui quluartartoq
<i>Streptopelia orientalis</i>	Oriental Turtle Dove		Calmane yn Niar	Turen a'n est	
<i>Streptopelia decaocto</i>	Eurasian Collared Dove	Calman fiadhaich	Calmane coillaragh	Turen Turk	
<i>Zenaida macroura</i>	Mourning Dove		Calmane dobberan		
Rallidae	Rails				
<i>Rallus aquaticus</i>	Water Rail	Snagan allt	Ushag ny shast	Raker dowr	
<i>Crex crex</i>	Corn Crake	Traon	Eean raip	Krek ys	
<i>Porzana carolina</i>	Sora		Eean raip Sora		
<i>Porzana porzana</i>	Spotted Crake	Traon breac	Eean raip breck	Raker brithek	
<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen	Cearc-uisge	Kiark ushtey	Lagyar	
<i>Fulica atra</i>	Eurasian Coot	Lach a'bhlàir	Kiark ushtey vane	Dowryar	
<i>Fulica cristata</i>	Red-knobbed Coot	Lach a'bhlàir dhearg-chnapach			
<i>Fulica americana</i>	American Coot	Lach a'bhlàir Ameireaganach	Kiark ushtey Americaanagh	Dowryar Amerika	
<i>Zapornia pusilla</i>	Baillon's Crake		Eean raip Baillon	Raker korr	
<i>Zapornia parva</i>	Little Crake		Eean raip beg	Raker byghan	
Gruidae	Cranes				
<i>Balearica pavonina</i>	Black Crowned Crane	Corra-chrùnta dubh			
<i>Leucogeranus leucogeranus</i>	Siberian Crane		Goose Shibbeyragh		
<i>Antigone canadensis</i>	Sandhill Crane		Goose Canadagh		
<i>Grus americana</i>	Whooping Crane		Goose Americaanagh		
<i>Grus grus</i>	Common Crane	Corra mhonaidh	Goose	Garan loos	Qarluititoorsuaq
Podicipedidae	Grebes				
<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Little Grebe	Spàg-ri-tòn	Greeb beg	Grib byghan	
<i>Podilymbus podiceps</i>	Pied-billed Grebe		Greeb gob-breck	Grib pig tew	
<i>Podiceps major</i>	Great Grebe		Greeb mooar		
<i>Podiceps grisegena</i>	Red-necked Grebe	Gobhlachan ruadh	Greeb ruy	Grib konna rudh	
<i>Podiceps cristatus</i>	Great Crested Grebe	Gobhlachan mòr	Greeb kereenagh	Grib krib	
<i>Podiceps auritus</i>	Horned Grebe	Gobhlachan mara	Greeb cleayshagh	Grib abransek	
<i>Podiceps nigricollis</i>	Black-necked Grebe	Gobhlachan dubh	Greeb doo	Grib konna du	
Phoenicopteridae	Flamingos				
<i>Phoenicopterus roseus</i>	Greater Flamingo	Flamingo	Lossyrane	Flamek bras	Aapalualuk
<i>Phoenicopterus ruber</i>	American Flamingo		Lossyrane Americaanagh		
<i>Phoenicopterus chilensis</i>	Chilean Flamingo		Lossyrane Shilleeagh		
Burhinidae	Thick-knees				
<i>Burhinus oedicnemus</i>	Eurasian Stone-curlew	Cuilbneach nan clach	Crottag ny glagh	Mengelvinik kemmyin	
<i>Esacus recurvirostris</i>	Great Stone-curlew		Glioon-chiu vooar		
Haematopodidae	Oystercatchers				
<i>Haematopus ostralegus</i>	Eurasian Oystercatcher	Gille Brighde	Bridjeen	Berrwyn	

Recurvirostridae	Stilts, Avocets			
<i>Himantopus himantopus</i>	Black-winged Stilt	Fad-chasach	Lurgagh	Hirar askel dhu
<i>Recurvirostra avosetta</i>	Pied Avocet	Gob-ceàrr	Gob kiare	Hirar kammbig
Charadriidae	Plovers			
<i>Vanellus vanellus</i>	Northern Lapwing	Curracag	Eairkan	Kornhwilen kemmyn
<i>Vanellus gregarius</i>	Sociable Lapwing			Kornhwilen hesyadow
<i>Vanellus leucurus</i>	White-tailed Lapwing		Eairkan bane-fammanagh	Kornhwilen lost gwynn
<i>Pluvialis apricaria</i>	European Golden Plover	Feadag	Ushag reaisht	Tollek owr Anngilik
<i>Pluvialis fulva</i>	Pacific Golden Plover		Ushag reaisht y Cheayn	Tollek owr an Hebask
<i>Pluvialis dominica</i>	American Golden Plover		Ushag reaisht Americaanagh	Tollek owr Amerika
<i>Pluvialis squatarola</i>	Grey Plover	Feadag ghlas	Feddag ghlass	Tollek torr du Anngilik sissarmiu
<i>Charadrius hiaticula</i>	Common Ringed Plover	Trilleachan tràghad	Feddag fainnagh	Tollek bras Tuujuk
<i>Charadrius semipalmatus</i>	Semipalmated Plover		Feddag lieh-vassagh	
<i>Charadrius dubius</i>	Little Ringed Plover	Trilleachan tràghad bheag	Feddag fainnagh veg	Tollek byghan
<i>Charadrius vociferus</i>	Killdeer		Feddag choraagh	Tollek kyldir
<i>Charadrius pecuarius</i>	Kittlitz's Plover		Feddag Kittlitz	
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Kentish Plover	Feadag dhubh-chasach	Feddag chass ghoo	Tollek gwynn
<i>Charadrius nivosus</i>	Snowy Plover	Feadag-shneachda		
<i>Charadrius mongolus</i>	Mongolian Sand Plover	Feadag-ghainmhich bheag	Feddag gheinnee Vongoilagh	
<i>Charadrius (m.) atrifrons</i>	Lesser Sand Plover		Feddag gheinnee veg	
<i>Charadrius leschenaultii</i>	Greater Sand Plover	Feadag-ghainmhich mhór	Feddag gheinnee vooar	
<i>Charadrius asiaticus</i>	Caspian Plover		Feddag Chaspagh	
<i>Charadrius morinellus</i>	Eurasian Dotterel	Amadan mòintich	Feddag volvaneagh	Tollek torr rudh
Scolopacidae	Snipes, Stints etc.			
<i>Bartramia longicauda</i>	Upland Sandpiper		Leayrane ny sleityn	Pibydh lost hir
<i>Numenius phaeopus</i>	Eurasian Whimbrel	Eun Bealltainn	Crottag houree	Gelvinek Me Saarfaarsussuaq
<i>Numenius minutus</i>	Little Curlew		Crottag houree veg	
<i>Numenius borealis</i>	Eskimo Curlew		Crottag Arctagh	
<i>Numenius tenuirostris</i>	Slender-billed Curlew		Crottag ghob-keyl	
<i>Numenius arquata</i>	Eurasian Curlew	Guilbneach	Crottag	Gelvinek
<i>Limosa lapponica</i>	Bar-tailed Godwit	Roid-ghuilbneach	Gob-kiare mooar	Marghek rudh
<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed Godwit	Cèarra-ghob	Gob-kiare doo-fammanagh	Marghek lost du
<i>Limosa haemastica</i>	Hudsonian Godwit		Gob-kiare Hudson	
<i>Arenaria interpres</i>	Ruddy Turnstone	Trilleachan beag	Ronseyder traie	Bilidroer Taliffak
<i>Calidris tenuirostris</i>	Great Knot		Leayrane ruy mooar	
<i>Calidris canutus</i>	Red Knot	Luatharan gainmhich	Coar ny traieyn	Piber rudhek Qajorlak
<i>Calidris pugnax</i>	Ruff	Gibeagan	Ushag y roo	Gudhigen
<i>Calidris falcinellus</i>	Broad-billed Sandpiper		Leayrane gob-lhean	Piber ledanbik
<i>Calidris acuminata</i>	Sharp-tailed Sandpiper		Leayrane famman-birragh	Piber lost pig
<i>Calidris himantopus</i>	Stilt Sandpiper		Leayrane lurgagh	
<i>Calidris ferruginea</i>	Curlew Sandpiper	Luatharan guilbneach	Leayrane crottagh	Piber kammbig
<i>Calidris temminckii</i>	Temminck's Stint		Leayrane Temminck	Piber Temminck
<i>Calidris subminuta</i>	Long-toed Stint		Leayrane mair-liauyr	Piber bys hir
<i>Calidris ruficollis</i>	Red-necked Stint		Leayrane mwannal-jiarg	Piber konna rudh
<i>Calidris alba</i>	Sanderling	Luatharan glas	Leayrane glass	Piber gwynn Siorarsiooq

<i>Calidris alpina</i>	Dunlin	Pollaran	Breckag hraie	Piber kemmyn	Saarfaarsorlak
<i>Calidris maritima</i>	Purple Sandpiper	Luatharan gorm	Leayrane gorrym	Piber du	Saarfaarsuk
<i>Calidris bairdii</i>	Baird's Sandpiper		Leayrane Baird	Piber Baird	Saarfaarsunnaq
<i>Calidris minuta</i>	Little Stint	Luatharan beag	Leayrane beg	Piber byghan	
<i>Calidris minutilla</i>	Least Sandpiper		Leayrane minniagagh	Korrbiber	
<i>Calidris fuscicollis</i>	White-rumped Sandpiper		Leayrane bane	Piber tinwynn	Saarfaarsuusaq
<i>Calidris subruficollis</i>	Buff-breasted Sandpiper		Leayrane cleeau-ghone	Piber gellvron	
<i>Calidris melanotos</i>	Pectoral Sandpiper	Luatharan broillich	Leayrane cleeauagh	Piber bronnek	
<i>Calidris pusilla</i>	Semipalmated Sandpiper		Leayrane lieh-vassagh	Piber loos	
<i>Limnodromus scolopaceus</i>	Long-billed Dowitcher		Dowitcher gob-liauyr	Kiogh gelvin hir	
<i>Limnodromus griseus</i>	Short-billed Dowitcher		Dowitcher gob-giare		
<i>Scolopax rusticola</i>	Eurasian Woodcock	Coileach-coille	Ushag rhennee	Kevelek koos	
<i>Lymnocyptes minimus</i>	Jack Snipe	Naosg bheag	Coar heddagh veg	Dama kiogh	
<i>Gallinago media</i>	Great Snipe	Naosg mhór	Coar heddagh vooar		
<i>Gallinago gallinago</i>	Common Snipe	Naosg	Coar heddagh	Kiogh kemmyn	Sigguttooq
<i>Gallinago delicata</i>	Wilson's Snipe	Naosg Ameireaganach	Coar heddagh Americaanagh		
<i>Xenus cinereus</i>	Terek Sandpiper		Leayrane Terek	Pibydh Terek	
<i>Phalaropus tricolor</i>	Wilson's Phalarope		Falaroap Wilson	Troyllyar Wilson	
<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope	Deargan-allt	Falaroap gob-keyl	Troyllyar konna rudh	Naluumasortoq
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Red Phalarope	Liathag-allt	Falaroap gob-mooar	Troyllyar loos	Kajuarag
<i>Actitis hypoleucos</i>	Common Sandpiper	Luatharan	Leayrane	Pibydh torrwynn	
<i>Actitis macularius</i>	Spotted Sandpiper		Leayrane breck	Pibydh brygh	
<i>Tringa ochropus</i>	Green Sandpiper	Luatharan uaine	Leayrane geayney	Pibydh glas	
<i>Tringa solitaria</i>	Solitary Sandpiper		Leayrane lomarcán	Pibydh digoweth	
<i>Tringa flavipes</i>	Lesser Yellowlegs		Goblan buigh beg	Berrvelyn byghan	
<i>Tringa totanus</i>	Common Redshank	Maor-cladaich	Goblan marrey	Berrudh	
<i>Tringa stagnatilis</i>	Marsh Sandpiper		Leayrane ny curreeyn	Pibydh gwern	
<i>Tringa glareola</i>	Wood Sandpiper	Luatharan coille	Leayrane keylley	Pibydh koos	
<i>Tringa erythropus</i>	Spotted Redshank	Gearradh bhreac	Goblan marrey breck	Berrudh brith	
<i>Tringa nebularia</i>	Common Greenshank	Deoch-bhiugh	Goblan glass	Berrlas	
<i>Tringa melanoleuca</i>	Greater Yellowlegs		Goblan buigh	Berrvelyn	
Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Glareolidae	Coursers, Pratincoles				
<i>Cursorius cursor</i>	Cream-coloured Courser		Roieder bane-wuigh	Resyar tewesek	
<i>Glareola pratincola</i>	Collared Pratincole		Pratincoyl coillaragh	Resyarwennel torghek	
<i>Glareola maldivarum</i>	Oriental Pratincole		Pratincoyl yn Niar		
<i>Glareola nordmanni</i>	Black-winged Pratincole		Pratincoyl skian-doo	Resyarwennel askel dhu	
Laridae	Gulls, Terns etc.				
<i>Rynchops niger</i>	Black Skimmer	Gob-shiosarach Afraganach	Skimmeyder Americaanagh		
<i>Rynchops flavirostris</i>	African Skimmer	Gob-shiosarach Ameireaganach	Skimmeyder Affrickagh		
<i>Rynchops albicollis</i>	Indian Skimmer	Gob-shiosarach Innseanach	Skimmeyder Injinagh		
<i>Rissa tridactyla</i>	Black-legged Kittiwake	Ruideag	Pirragh	Karawek berrdhu	Taateraag
<i>Rissa brevirostris</i>	Red-legged Kittiwake	Ruideag dhearg-chasach			
<i>Pagophila eburnea</i>	Ivory Gull		Foillan iuaagagh	Golanik wynn	Naajavaarsuk
<i>Xema sabini</i>	Sabine's Gull		Foillan twoaie	Golanik lost forghék	Taateraarnaq

<i>Chroicocephalus genei</i>	Slender-billed Gull		Foillan gob-keyl		
<i>Chroicocephalus philadelphia</i>	Bonaparte's Gull		Foillan Bonaparte	Golanik Bonaparte	
<i>Chroicocephalus brunnicephalus</i>	Brown-headed Gull		Foillan kione-dhone		
<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	Black-headed Gull	Faoileag a'chinn dhuibh	Foillan kione-doo	Medherik	Nasalik
<i>Chroicocephalus cirrocephalus</i>	Grey-headed Gull		Foillan kione-lheeah		
<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Little Gull	Faoileag bheag	Foillan beg	Golanik gorr	
<i>Rhodostethia rosea</i>	Ross's Gull		Foillan Ross	Golanik Ross	Naajannguaq
<i>Leucophaeus atricilla</i>	Laughing Gull		Foillan gearey	Golan hwarther	
<i>Leucophaeus pipixcan</i>	Franklin's Gull		Foillan Franklin	Golanik Franklin	
<i>Ichthyaetus audouinii</i>	Audouin's Gull		Foillan Audouin		
<i>Ichthyaetus melanocephalus</i>	Mediterranean Gull		Foillan Frangagh	Golanik benn du	
<i>Ichthyaetus ichthyetus</i>	Pallas's Gull		Foillan Pallas		
<i>Ichthyaetus leucophthalmus</i>	White-eyed Gull		Foillan sooill-vane		
<i>Ichthyaetus hemprichii</i>	Sooty Gull		Foillan sooieagh		
<i>Larus canus</i>	Common Gull	Faoileag	Foillan bane	Golan an gwav	
<i>Larus delawarensis</i>	Ring-billed Gull		Foillan cryss-ghobbagh	Golan pig grugys	
<i>Larus marinus</i>	Great Black-backed Gull	Farspag	Juan mooar	Golan geyn du meur	Naajarluk
<i>Larus glaucescens</i>	Glaucous-winged Gull		Foillan skian-ghlass		
<i>Larus hyperboreus</i>	Glaucous Gull	Faoileag mhòr	Foillan glass	Golan Ogleadh	Naajarujuusuaq
<i>Larus glaucoides</i>	Iceland Gull	Faoileag liath	Foillan Eeslynnagh	Golan Arktek	Naajaannaq
<i>Larus (g.) thayeri</i>	Thayer's Gull				Naajavaaq
<i>Larus argentatus</i>	European Herring Gull	Faoileag-an-sgadain	Foillan	Golan loos	Qioqi
<i>Larus smithsonianus</i>	American Herring Gull	Faoileag-an-sgadain	Ameiraganach	Golan loos Amerika	Qioqi
<i>Larus cachinnans</i>	Caspian Gull		Foillan Caspagh		
<i>Larus michahellis</i>	Yellow-legged Gull	Faoileag bhuidh-chasach	Foillan cass-wuigh	Golan loos dyghow	
<i>Larus armenicus</i>	Armenian Gull	Faoileag Airmeineach	Foillan Armeanagh		
<i>Larus fuscus</i>	Lesser Black-backed Gull	Farspag bheag	Foillan saggyrt	Golang geyn du le	Naajarlutsiaq
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Gull-billed Tern		Sternag ghob-doo	Skaraw pig tew	
<i>Hydroprogne caspia</i>	Caspian Tern		Sternag Chaspagh	Skaraw Kaspi	
<i>Thalasseus maximus</i>	Royal Tern	Steàrnag rìoghail	Sternag reeoil	Skaraw riel	
<i>Thalasseus bergii</i>	Greater Crested Tern	Steàrnag chireach	Sternag chereenagh		
<i>Thalasseus bengalensis</i>	Lesser Crested Tern		Sternag chereenagh veg		
<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Sandwich Tern	Steàrnag mhòr	Sternag mooar	Skaraw krib	
<i>Thalasseus elegans</i>	Elegant Tern		Sternag aalin		
<i>Sternula albifrons</i>	Little Tern	Steàrnag bheag	Sternag veg	Skarawik byghan	
<i>Onychoprion aleuticus</i>	Aleutian Tern		Sternag Aleutiagh		
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Bridled Tern		Sternag speckleyragh	Skarawik fronnek	
<i>Onychoprion fuscatus</i>	Sooty Tern		Sternag ghorraghey		
<i>Sterna dougallii</i>	Roseate Tern	Steàrnag stiùireach	Sternag ruissagh	Skaraw rudhek	
<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern	Steàrnag chumanta	Sternag chadjin	Skarawik kemmyn	
<i>Sterna paradisaea</i>	Arctic Tern	Steàrnag Artaigeach	Sternag Arctagh	Skarawik Arktek	Imeqqutaalaq
<i>Sterna forsteri</i>	Forster's Tern		Sternag Forster	Skarawik Forster	
<i>Chlidonias hybrida</i>	Whiskered Tern		Sternag chleeau-ghoo	Halwennel varvek	
<i>Chlidonias leucopterus</i>	White-winged Tern		Sternag skian-vane	Halwenno askel wynn	
<i>Chlidonias niger</i>	Black Tern	Steàrnag dhubh	Sternag ghoo	Halwennel dhu	

Stercorariidae	Skuas				
<i>Stercorarius macconnicki</i>	South Polar Skua	Fàsgadair MhicCormaig			
<i>Stercorarius antarcticus</i>	Brown Skua	Fàsgadair Antartaigeach			
<i>Stercorarius skua</i>	Great Skua	Fàsgadair mòr	Maarliagh mooar	Gwagel vras	Isunngarujussuaq
<i>Stercorarius pomarinus</i>	Pomarine Jaeger	Fàsgadair donn	Maarliagh pomareenagh	Gwagel lost lo	Isunngarsuaq
<i>Stercorarius parasiticus</i>	Parasitic Jaeger	Fàsgadair	Maarliagh Arctagh	Gwagel ogleadh	Isunngaq
<i>Stercorarius longicaudus</i>	Long-tailed Jaeger	Fàsgadair stiùreach	Maarliagh fammanagh	Gwagel lost hir	Papikkaaq
Alcidae	Auks				
<i>Alle alle</i>	Little Auk	Colcach bheag	Coltrag veg	Murre byghan	Appaliarsuk
<i>Uria lomvia</i>	Thick-billed Murre		Stronnag Brünnich		Appa
<i>Uria aalge</i>	Common Murre	Eun dubh an sgadain	Stronnag	Murre kemmyn	Appa sigguttooq
<i>Alca torda</i>	Razorbill	Coltraiche	Coltrag	Eraw pig platt	Apparluk
<i>Pinguinus impennis</i>	Great Auk	Colca	Awk	Murre bras	Isarukitsoq
<i>Cephus grylle</i>	Black Guillemot	Gearra-glas	Stronnag ghoo	Murre du	Serfaq
<i>Synthliboramphus antiquus</i>	Ancient Murrelet		Stronnag scoarnagh-ghoo		
<i>Fratercula arctica</i>	Atlantic Puffin	Buthaid	Pibbin	Popa brili	Qilanngaq
Phaethontidae	Tropicbirds				
<i>Phaethon aethereus</i>	Red-billed Tropicbird			Edhen drovannel pig rudh	
Gaviidae	Divers (Loons)				
<i>Gavia stellata</i>	Red-throated Loon	Learga chaol	Lhargey yiarg	Sedher konna rudh	Qarsaaq
<i>Gavia arctica</i>	Black-throated Loon	Learga dhubh	Lhargey ghoo	Sedher konna du	
<i>Gavia pacifica</i>	Pacific Loon			Sedher an Hebask	
<i>Gavia immer</i>	Common Loon	Muir-bhuachaille	Arrag vooar	Sedher bras	Tuullik
<i>Gavia adamsii</i>	Yellow-billed Loon	Learga bhlar	Lhargey ghob-bane	Sedher pig gwynn	
Oceanitidae	Austral Storm Petrels				
<i>Oceanites oceanicus</i>	Wilson's Storm Petrel	Luaireag mhòr	Kirree varrey vooar	Pennek Wilson	
<i>Pelagodroma marina</i>	White-faced Storm Petrel		Kirree varrey vane-eddinagh		
Diomedidae	Albatrosses				
<i>Diomedea exulans</i>	Wandering Albatross	Albatras falbhanach			
<i>Thalassarche melanophris</i>	Black-browed Albatross		Rouailtagh ny faarkaghyn	Albatros abransek	Naajarlusarsuaq
Hydrobatidae	Northern Storm Petrels				
<i>Hydrobates pelagicus</i>	European Storm Petrel	Luaireag	Kirree varrey	Pennek byghan	
<i>Hydrobates leucorhous</i>	Leach's Storm Petrel	Gealbh-roc	Gollan marrey	Pennek bras	
<i>Hydrobates castro</i>	Band-rumped Storm Petrel		Gollan marrey Madeiragh		
Procellariidae	Petrels, Shearwaters				
<i>Fulmarus glacialis</i>	Northern Fulmar	Fulmair	Fulmyr	Pennek loos	Qaqulluk
<i>Pterodroma mollis</i>	Soft-plumaged Petrel			Pennek bleudhbluv	
<i>Pterodroma feae</i>	Fea's Petrel			Pennek Fea	
<i>Calonectris diomedea</i>	Scopoli's Shearwater		Scraayl Scopoli		
<i>Calonectris borealis</i>	Cory's Shearwater		Scraayl Cory	Skuthan las	
<i>Ardenna grisea</i>	Sooty Shearwater	Fachach dubh	Scraayl doo	Skuthan dhu	Isunnganga
<i>Ardenna gravis</i>	Great Shearwater	Fachach mòr	Scraayl mooar	Skuthan vras	Qaqullunnaq
<i>Puffinus puffinus</i>	Manx Shearwater	Fachach bàn	Scraayl	Skuthan Vanow	
<i>Puffinus mauretanicus</i>	Balearic Shearwater	Fachach Balèarach	Scraayl Balearagh	Skuthan ell	
<i>Puffinus persicus</i>	Persian Shearwater	Fachach Pearsach			

<i>Puffinus bailloni</i>	Tropical Shearwater	Fachach tropaigeach			
<i>Puffinus assimilis</i>	Little Shearwater		Scraayl beg	Skuthan vyghan	
Ciconiidae	Storks				
<i>Ciconia nigra</i>	Black Stork	Corra dhubh	Stork doo	Hwibon du	
<i>Ciconia ciconia</i>	White Stork	Corra bhàn	Stork bane	Hwibon gwynn	Ungasorsuaq
Fregatidae	Frigatebirds				
<i>Fregata aquila</i>	Ascension Frigatebird			Fregat Enys Yskynnans	
<i>Fregata magnificens</i>	Magnificent Frigatebird		Frigaid mooralagh	Fregat Marthys	
Sulidae	Boobies				
<i>Morus bassanus</i>	Northern Gannet	Sùlair	Gant	Sether kemmyn	Timmik
<i>Morus capensis</i>	Cape Gannet		Gant y Chape		
<i>Sula neboxii</i>	Blue-footed Booby		Boobee gorrym-chassagh		
<i>Sula sula</i>	Red-footed Booby		Boobee jiarg-chassagh		
<i>Sula leucogaster</i>	Brown Booby		Boobee dhone		
Phalacrocoracidae	Cormorants				
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Great Cormorant	Sgarbh	Scarroo	Morvran vras	Oqaatsoq
<i>Gulosus aristotelis</i>	European Shag	Sgarbh an sgumain	Scarroo veg	Spilgarn	
<i>Nannopterum auritum</i>	Double-crested Cormorant		Scarroo chleayshagh		
Threskiornithidae	Ibises				
<i>Threskiornis aethiopicus</i>	African Sacred Ibis		Eebis vannit		
<i>Geronticus eremita</i>	Northern Bald Ibis		Eebis veayl		
<i>Plegadis falcinellus</i>	Glossy Ibis		Eebis ghloasagh	Kromenbik du	
<i>Platalea leucorodia</i>	Eurasian Spoonbill	Gob cathainn	Gob lhean	Lobik gwynn	
<i>Platalea alba</i>	African Spoonbill		Gob lhean Affrickagh		
Ardeidae	Hérons				
<i>Botaurus stellaris</i>	Eurasian Bittern	Bùbaire	Coar vooar	Bonggors bras	
<i>Botaurus lentiginosus</i>	American Bittern		Booberey Americaanagh	Bonggors Amerika	
<i>Ixobrychus minutus</i>	Little Bittern	Bùbaire beag	Coar veg	Klabytter	
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Black-crowned Night Heron	Corra an oidhche	Coar ny hoie	Kerghydh nos	
<i>Butorides virescens</i>	Green Heron		Coar ghlass	Kerghydh las	
<i>Ardeola ralloides</i>	Squacco Heron		Coar screeaghagh	Kerghydh velyn	
<i>Bubulcus ibis</i>	Western Cattle Egret		Coar-vane yn ollee	Kerghydh an bughes	
<i>Ardea cinerea</i>	Grey Heron	Corra-ghritheach	Coar ny hastan	Kerghydh loos	Qeriak
<i>Ardea herodias</i>	Great Blue Heron	Corra ghorm mhòr	Coar ghorrym vooar		
<i>Ardea melanocephala</i>	Black-headed Heron		Coar chione-doo		
<i>Ardea goliath</i>	Goliath Heron		Coar 'oawragh		
<i>Ardea purpurea</i>	Purple Heron	Corra phurpaidh	Coar ghorrym-jiarg	Kerghydh burpur	
<i>Ardea alba</i>	Great Egret	Corra bhàn mhòr	Coar-vane vooar	Kerghydh wynn bras	
<i>Ardea intermedia</i>	Intermediate Egret		Coar-vane veanagh		
<i>Egretta rufescens</i>	Reddish Egret		Coar-vane ruy		
<i>Egretta ardesiaca</i>	Black Heron		Coar ghoo		
<i>Egretta tricolor</i>	Tricolored Heron		Coar tree-ghaagh		
<i>Egretta caerulea</i>	Little Blue Heron	Corra ghorm bheag	Coar ghorrym veg		
<i>Egretta thula</i>	Snowy Egret	Corra shneachda	Coar-vane niaghtagh		
<i>Egretta garzetta</i>	Little Egret	Corra bheag	Coar-vane veg	Kerghydh wynn byghan	

Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Pelecanidae	Pelicans				
<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Great White Pelican	Peileagan bàn	Pellegan	Pelikan gwynn	Piillikaarsuaq
<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>	American White Pelican	Peileagan bàn Ameireaganach			
Pandionidae	Ospreys				
<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey	lolair uisge	Shawk eeastee	Bargus mool	
Accipitridae	Hawks, Eagles, Vultures etc.				
<i>Gypaetus barbatus</i>	Bearded Vulture	Cnàimh bhriseach	Bultoor faasaagagh		
<i>Neophron percnopterus</i>	Egyptian Vulture		Bultoor Eajiptagh		Nattoraliusaq qillorniaq
<i>Pernis apivorus</i>	European Honey Buzzard	Clamhan riabhach	Shirragh molley	Bargos gwenen	
<i>Necrosyrtes monachus</i>	Hooded Vulture		Bultoor vayrnagh		
<i>Gyps fulvus</i>	Griffon Vulture		Bultoor griffag		
<i>Aegypius monachus</i>	Cinereous Vulture		Bultoor ghoo		
<i>Circaetus gallicus</i>	Short-toed Snake Eagle		Urley mair-ghiare		
<i>Clanga pomarina</i>	Lesser Spotted Eagle	lolaire bhreac bheag	Urley breck beg		
<i>Clanga clanga</i>	Greater Spotted Eagle	lolaire bhreac mhòr	Urley breck	Er brygh	
<i>Aquila adalberti</i>	Spanish Imperial Eagle	lolaire impireil Spàinneach	Urley impiroil Spaainagh		
<i>Aquila heliaca</i>	Eastern Imperial Eagle	lolaire impireil	Urley impiroil		
<i>Aquila chrysaetos</i>	Golden Eagle	lolaire bhuidhe	Urley buigh	Owrer	Nattoraliusaq
<i>Aquila verreauxii</i>	Verreaux's Eagle		Urley doo Affrickagh		
<i>Aquila fasciata</i>	Bonelli's Eagle		Urley shawk		
<i>Accipiter brevipes</i>	Levant Sparrowhawk	Speireag an Levant			
<i>Accipiter nisus</i>	Eurasian Sparrowhawk	Speireag	Shirragh ny sperriu	Sparhok	
<i>Accipiter gentilis</i>	Northern Goshawk	Glas-sheabhag	Shawk vooar ny sperriu	Godhhok	Kissavik
<i>Circus aeruginosus</i>	Western Marsh Harrier	Clamhan lòin	Shirragh ny bogleeyn	Helghyer kors	
<i>Circus cyaneus</i>	Hen Harrier	Clamhan nan cearc	Shirragh ny giark	Helghyer eythin	
<i>Circus macrourus</i>	Pallid Harrier			Helghyer gwynn	
<i>Circus pygargus</i>	Montagu's Harrier	Clamhan luch Montagu	Clowan lugh	Helghyer glas	
<i>Milvus milvus</i>	Red Kite	Clamhan gobhlach	Famman mooar	Skowl rudh	
<i>Milvus migrans</i>	Black Kite		Fammanmooar doo	Skowl du	
<i>Haliaeetus vocifer</i>	African Fish Eagle		Urley eeastee Affrickagh		
<i>Haliaeetus albicilla</i>	White-tailed Eagle	lolaire mhara	Urley marrey	Morer lost gwynn	Nattoralik
<i>Haliaeetus leucocephalus</i>	Bald Eagle	lolaire mhaol	Urley meayl		
<i>Buteo lagopus</i>	Rough-legged Buzzard	Bleidir molach	Shirragh mollagh	Bargos garr bluevek	
<i>Buteo rufinus</i>	Long-legged Buzzard	Bleidir fadchasach	Clowan liauyr-lurgagh		
<i>Buteo buteo</i>	Common Buzzard	Clamhan	Clowan	Bargos kemmyn	
<i>Buteo buteo vulpinus</i>	Steppe Buzzard		Clowan ny steppyn		
Tytonidae	Barn Owls				
<i>Tyto alba</i>	Western Barn Owl	Comhachag bhàn	Caillagh oie	Kowan wynn	
Strigidae	Owls				
<i>Aegolius funereus</i>	Tengmalm's Owl		Hullad Loghlynnagh		
<i>Athene noctua</i>	Little Owl	Comhachag bheag	Hullad veg	Kowan vyghan	
<i>Surnia ulula</i>	Northern Hawk-Owl	Seabhag oidhche	Shawk ny hoie	Kowan sparr hok	
<i>Glaucidium passerinum</i>	Eurasian Pygmy Owl	Comhachag luchranach	Hullad vinniaghagh		
<i>Otus scops</i>	Eurasian Scops Owl		Hullad scoppagh	Kowanik Eurasi	

<i>Asio otus</i>	Long-eared Owl	Comhachag adharcach	Hullad eairkagh	Kowan benn kath	
<i>Asio flammeus</i>	Short-eared Owl	Comhachag chluasach	Hullad ghiare-chleayshagh	Kowan woon	Uugooq
<i>Bubo scandiacus</i>	Snowy Owl	Comhachag bhàn	Hullad niaghtee	Kowan ergh	Uppik
<i>Bubo virginianus</i>	Great Horned Owl		Hullad chleayshagh vooar		
<i>Bubo bubo</i>	Eurasian Eagle-Owl	Comhachag mhòr	Hullad vooar	Ergowan	
<i>Strix aluco</i>	Tawny Owl	Comhachag dhonn	Hullad ghone	Kowan benn tew	
<i>Strix hadorami</i>	Desert Owl	Comhachag fàsaich			
<i>Strix uralensis</i>	Ural Owl	Comhachag Uralach	Hullad Ooralagh		
<i>Strix (nebulosa) lapponica</i>	Lapland Owl	Comhachag Laplannach	Hullad Laplynnagh		
Upupidae	Hoopoes				
<i>Upupa epops</i>	Eurasian Hoopoe	Calman cathaidh	Hoopoo	Bouperik	
Bucerotidae	Hornbills				
<i>Lophoceros nasutus</i>	African Grey Hornbill		Gob eairkagh ltheeah		
Coraciidae	Rollers				
<i>Coracias benghalensis</i>	Indian Roller		Rolleyder Injinagh		
<i>Coracias abyssinicus</i>	Abyssinian Roller		Rolleyder Abyseenagh		
<i>Coracias garrulus</i>	European Roller	Cuairsgean	Rolleyder	Korak Europa	
Alcedinidae	Kingfishers				
<i>Halcyon smyrnensis</i>	White-throated Kingfisher		Eeasteyr cleeau-vane		
<i>Alcedo atthis</i>	Common Kingfisher	Biorra crùidein	Easteyr beg ny hawin	Pyskador an myghtern	
<i>Megaceryle alcyon</i>	Belted Kingfisher		Eeasteyr cryssagh	Pyskador grugys	
<i>Ceryle rudis</i>	Pied Kingfisher		Eeasteyr breck		
Meropidae	Bee-eaters				
<i>Merops albicollis</i>	White-throated Bee-eater		Eeder-shellan scoarnagh-bane		
<i>Merops persicus</i>	Blue-cheeked Bee-eater		Eeder-shellan lieckan-gorrym		
<i>Merops apiaster</i>	European Bee-eater	ltheadair-sheilleanan	Ushag ny shellanyn	Gwibeser gwenen kemmyn	
Picidae	Woodpeckers				
<i>Jynx torquilla</i>	Eurasian Wryneck	Geòcair	Mwannal cam	Penngamm Eurasi	
<i>Sphyrapicus varius</i>	Yellow-bellied Sapsucker		Sooder-soo cleeau-wuigh		
<i>Picoides tridactylus</i>	Eurasian Three-toed Woodpecker		Snoggeyder tree-vairagh		
<i>Dendrocoptes medius</i>	Middle Spotted Woodpecker	Snagair daraich meadanach	Snoggeyder meanagh		
<i>Dryobates minor</i>	Lesser Spotted Woodpecker	Snagair daraich beag	Snoggeyder breck	Terder koos byghan	
<i>Dendrocopos syriacus</i>	Syrian Woodpecker		Snoggeyder Balkanagh		
<i>Dendrocopos major</i>	Great Spotted Woodpecker	Snagair daraich	Snoggeyder mooar	Terder koos bras	
<i>Dendrocopos leucotos</i>	White-backed Woodpecker		Snoggeyder dreeym-bane		
<i>Dryocopus martius</i>	Black Woodpecker	Cnag dhubh	Snoggeyder doo	Kasek-koos du	
<i>Picus viridis</i>	European Green Woodpecker	Lasair-choille	Snoggeyder glass	Kasek koos	
<i>Picus sharpei</i>	Iberian Green Woodpecker		Snoggeyder glass lbeiragh		
<i>Picus canus</i>	Grey-headed Woodpecker		Snoggeyder kione-ltheeah		
Falconidae	Falcons				
<i>Falco naumanni</i>	Lesser Kestrel		Stannair ruy beg	Falghun rudh	
<i>Falco tinnunculus</i>	Common Kestrel	Clamhan ruadh	Stannair ruy	Tygri	
<i>Falco sparverius</i>	American Kestrel		Stannair ruy Americaanagh	Falghun Amerika	
<i>Falco vespertinus</i>	Red-footed Falcon	Seabhag dhearg chasach	Shawk jiarg-chassagh	Falghun paw rudh	
<i>Falco eleonora</i>	Eleonora's Falcon		Shawk Eleonora		

<i>Falco columbarius</i>	Merlin	Mèirneal	Shawk veg	Falghun moon	
<i>Falco subbuteo</i>	Eurasian Hobby	Gormag	Shirragh corranagh	Falghun gwennel	
<i>Falco rusticolus</i>	Gyrfalcon	Seabhag mhòr	Shawk Eeslynnagh	Gerfalghun	Kissaviarsuk
<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon	Seabhag	Shirragh y ree	Falghun glas	
Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Psittaculidae	Old World Parrots				
<i>Psittacula krameri</i>	Rose-ringed Parakeet		Parakeet coillaragh	Parakit konna grugys	
<i>Melopsittacus undulatus</i>	Budgerigar		Budjee		
Tyrannidae	Tyrant Flycatchers				
<i>Empidonax alnorum</i>	Alder Flycatcher			Gwibeser gwern	
Laniidae	Shrikes				
<i>Lanius cristatus</i>	Brown Shrike		Buitchoor dhone	Kroger spern gell	
<i>Lanius collurio</i>	Red-backed Shrike	Buidsear ruadh	Buitchoor beg	Kroger spern keyn rudh	
<i>Lanius isabellinus</i>	Isabelline Shrike	Buidsear bàn-buidhe	Buitchoor bane-buigh	Kroger spern Kresasi	
<i>Lanius minor</i>	Lesser Grey Shrike	Buidseir glas beag	Pieannad ghlasse veg	Kroger spern glas	
<i>Lanius ludovicianus</i>	Loggerhead Shrike		Pieannad Americaanagh		
<i>Lanius borealis</i>	Northern Shrike	Buidseir tuath	Pieannad ghlasse hwoaie		
<i>Lanius excubitor</i>	Great Grey Shrike	Buidseir	Pieannad ghlasse	Kroger spern meur	
<i>Lanius meridionalis</i>	Iberian Grey Shrike		Pieannad ghlasse yiass	Kroger spern meur soth	
<i>Lanius senator</i>	Woodchat Shrike	Buidseir ceanndearg	Buitchoor keylley	Kroger spern penn rudh	
Vireonidae	Vireos				
<i>Vireo olivaceus</i>	Red-eyed Vireo		Glass-eean sooill-yiarg	Vireo lagas rudh	
<i>Vireo philadelphicus</i>	Philadelphia Vireo		Glass-eean Philadelphia		
<i>Vireo flavifrons</i>	Yellow-throated Vireo			Vireo konna melyn	
Oriolidae	Orioles				
<i>Oriolus oriolus</i>	Eurasian Golden Oriole	Buidheag Eòrpach	Ushag airhey	Owrvolgh	
Corvidae	Crows, Jays, etc.				
<i>Perisoreus infaustus</i>	Siberian Jay		Screeaghag Hibbeyragh		
<i>Perisoreus canadensis</i>	Canada Jay		Screeaghag lheeah		
<i>Cyanocitta cristata</i>	Blue Jay		Screeaghag ghorrym		
<i>Garrulus glandarius</i>	Eurasian Jay	Sgreuchag choille	Screeaghag cheylley	Kegin	
<i>Cyanopica cooki</i>	Iberian Magpie		Pieanat lbeiragh		
<i>Pica pica</i>	Eurasian Magpie	Pioghaid	Pieanat	Piesen	
<i>Nucifraga caryocatactes</i>	Spotted Nutcracker	Cnòthair	Scolteyder Croiyn	Piesen gnow	
<i>Pyrrhocorax pyrrhacorax</i>	Red-billed Chough	Cathag dhearg-chasach	Caaig	Palores	
<i>Pyrrhocorax graculus</i>	Alpine Chough	Cathag bhuid-ghobach	Caaig ghub-buigh		
<i>Coloeus monedula</i>	Western Jackdaw	Cathag	Juan teayst	Chogha	
<i>Corvus frugilegus</i>	Rook	Ròcas	Trogh	Bran dre	
<i>Corvus corone</i>	Carrion Crow	Feannag dhubh	Fannag chonvayrt	Bran dhu	
<i>Corvus cornix</i>	Hooded Crow	Feannag ghlas	Fannag ghlasse	Bran loos	Tulugatsiaq
<i>Corvus ruficollis</i>	Brown-necked Raven		Feeagh mwannal-dhone		
<i>Corvus corax</i>	Northern Raven	Fitheach	Feeagh	Marghvrán	Tulugaq
Bombycillidae	Waxwings				
<i>Bombycilla garrulus</i>	Bohemian Waxwing	Gocan cireanach	Skian chereagh	Owrliniek koraskel	

Paridae	Tits			
<i>Pariparus ater</i>	Coal Tit	Smutag	Myntan doo	Penn pali du
<i>Lophophanes cristatus</i>	Crested Tit	Cailleachag chireach	Myntan kereenagh	Penn pali krib
<i>Poecile lugubris</i>	Sombre Tit		Myntan dullyr	
<i>Poecile cinctus</i>	Grey-headed Chickadee		Myntan Shibbeyragh	
<i>Poecile palustris</i>	Marsh Tit	Cailleachag cheann-dubh	Myntan curree	Penn pali gwern
<i>Poecile montanus</i>	Willow Tit	Cailleachag-sheilich	Myntan shellee	Penn pali helyk Qupannaatsiaq
<i>Cyanistes caeruleus</i>	Eurasian Blue Tit	Cailleachag cheann-ghorm	Kione gorrym	Penn pali glas
<i>Parus major</i>	Great Tit	Curac baintighearna	Myntan mooar	Penn pali meur
Remizidae	Penduline Tits			
<i>Remiz pendulinus</i>	Eurasian Penduline Tit		Myntan croghee	Krogneyther kemmyn
Panuridae	Bearded Reedling			
<i>Panurus biarmicus</i>	Bearded Reedling		Drean faasaagagah	Korsegen varvek
Alaudidae	Larks			
<i>Lullula arborea</i>	Woodlark	Uiseag choille	Ushag ny keylljyn	Awhesydh koos
<i>Alauda leucoptera</i>	White-winged Lark		Ushag skian-vane	
<i>Alauda arvensis</i>	Eurasian Skylark	Uiseag	Ushag happagh	Awhesydh kemmyn
<i>Galerida cristata</i>	Crested Lark	Uiseag thopach	Ushag vooar-happagh	Ahwesydh krib
<i>Eremophila alpestris</i>	Horned Lark	Uiseag dhubh	Ushag eairkagh	Awhesydh kornek Qutsissormiutaq
<i>Calandrella brachydactyla</i>	Greater Short-toed Lark		Ushag vair-ghiare	Ahwesydh loos
<i>Melanocorypha bimaculata</i>	Bimaculated Lark		Ushag chalandra y Niar	
<i>Melanocorypha calandra</i>	Calandra Lark		Ushag chalandra	
<i>Melanocorypha yeltoniensis</i>	Black Lark		Ushag ghoo	
<i>Aldauda rufescens</i>	Mediterranean Short-toed Lark		Ushag vair-ghiare veg	
Hirundinidae	Swallows			
<i>Riparia riparia</i>	Sand Martin	Gobhlan gainmhich	Gollan geinnee	Gwennel lann
<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	Eurasian Crag Martin		Gollan ny greg	Gwennel garrek
<i>Ptyonoprogne obsoleta</i>	Pale Crag Martin		Gollan yn 'aasagh	
<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow	Gobhlan gaoithe	Gollan geayee	Gwennel kemmyn Tulugarnaq
<i>Delichon urbicum</i>	Common House Martin	Gobhlan taighe	Gollan thie	Chikog kemmyn
<i>Cecropis daurica</i>	Red-rumped Swallow		Gollan thoyrn-ruy	Gwennel dinrudh
<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	American Cliff Swallow		Gollan eaynin	
Cettiidae	Cettia Warblers			
<i>Cettia cetti</i>	Cetti's Warbler		Kiaulleyder Cetti	Telor Cetti
Aegithalidae	Bushtits			
<i>Aegithalos caudatus</i>	Long-tailed Tit	Ciochan	Myntan arbyl-liauyr	Pennik lost hir
Phylloscopidae	Leaf Warblers			
<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Wood Warbler	Ceileiriche-coille	Kiaulleyder keylley	Lawen melyn koos
<i>Phylloscopus bonelli</i>	Western Bonelli's Warbler		Kiaulleyder Bonelli heear	Lawen melyn Bonelli
<i>Phylloscopus orientalis</i>	Eastern Bonelli's Warbler		Kiaulleyder Bonelli hiar	
<i>Phylloscopus humei</i>	Hume's Warbler			Lawen melyn Hume
<i>Phylloscopus inornatus</i>	Yellow-browed Warbler		Kiaulleyder gruaie-wuigh	Lawen melyn abransek
<i>Phylloscopus proregulus</i>	Pallas's Leaf Warbler		Kiaulleyder Pallas	Lawen melyn Pallas
<i>Phylloscopus schwarzi</i>	Radde's Warbler			Lawen melyn Radde
<i>Phylloscopus fuscatus</i>	Dusky Warbler		Kiaulleyder dorragey	Lawen melyn tewl

<i>Phylloscopus trochilus</i>	Willow Warbler	Crionag ghiuthais	Kiaulleyder shellee	Lawen melyn helyk	
<i>Phylloscopus collybita</i>	Common Chiffchaff	Caifean	Beeallerey	Lawen melyn kemmyn	
<i>Phylloscopus (c.) tristis</i>	Siberian Chiffchaff		Beealerey Shubbeyragh		
<i>Phylloscopus ibericus</i>	Iberian Chiffchaff		Beealerey Ibeiragh	Lawen melyn Iberi	
<i>Phylloscopus nitidus</i>	Green Warbler		Kiaulleyder geayney		
<i>Phylloscopus trochiloides</i>	Eastern Greenish Warbler		Kiaulleyder glass	Lawennmelyn gwyrddh	
<i>Phylloscopus borealis</i>	Arctic Warbler		Kiaulleyder twoaie	Lawen melyn Arktek	
Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (ga)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Acrocephalidae	Reed Warblers				
<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Great Reed Warbler		Guilckag vooar	Telor kors meur	
<i>Acrocephalus melanopogon</i>	Moustached Warbler		Kiaulleyder robaigagh		
<i>Acrocephalus paludicola</i>	Aquatic Warbler		Kiaulleyder ushtey	Telor dowr	
<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Sedge Warbler	Glaisean	Kiaulleyder shiast	Telor hesk	
<i>Acrocephalus agricola</i>	Paddyfield Warbler		Kiaulleyder magher-reesh	Telor Turkestan	
<i>Acrocephalus dumetorum</i>	Blyth's Reed Warbler		Kiaulleyder Blyth		
<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Eurasian Reed Warbler	Ceòlan cuilc	Guilckag	Telor kors	
<i>Acrocephalus palustris</i>	Marsh Warbler		Kiaulleyder ny curreeyn	Telor gwern	
<i>Arundinax aedon</i>	Thick-billed Warbler		Kiaulleyder gob-roauyr		
<i>Iduna caligata</i>	Booted Warbler		Kiaulleyder bootsyt	Telor Sykes	
<i>Iduna pallida</i>	Eastern Olivaceous Warbler		Kiaulleyder glass-lheeah	Telor loos	
<i>Hippolais polyglotta</i>	Melodious Warbler		Kiaulleyder Savi	Telor hweg	
<i>Hippolais icterina</i>	Icterine Warbler		Kiaulleyder airhey	Telor melyn	
Locustellidae	Grassbirds				
<i>Helopsaltes certhiola</i>	Pallas's Grasshopper Warbler		Reeleyder Pallas		
<i>Locustella lanceolata</i>	Lanceolated Warbler		Kiaulleyder shleiyagh		
<i>Locustella fluviatilis</i>	River Warbler		Kiaulleyder awiney		
<i>Locustella luscinioides</i>	Savi's Warbler		Kiaulleyder Savi	Telor Savi	
<i>Locustella naevia</i>	Common Grasshopper Warbler	Òranaiche	Reeleyder	Telor gryll	
Sylviidae	Sylvias				
<i>Sylvia atricapilla</i>	Eurasian Blackcap	Ceann-dubh	Kione doo	Telor penndu	
<i>Sylvia borin</i>	Garden Warbler	Ceileiriche gàraidh	Kiaulleyder garagh	Telor lowarth	
<i>Curruca nisoria</i>	Barred Warbler		Kiaulleyder schimmeigagh	Telor lagas owr	
<i>Curruca curruca</i>	Lesser Whitethroat	Geallan coille beag	Fynnag veg	Konna gwynn byghan	
<i>Curruca leucomelaena</i>	Arabian Warbler		Kiaulleyder Arabagh		
<i>Curruca hortensis</i>	Western Orphean Warbler		Kiaulleyder Orpheagh	Telor Orfeus	
<i>Curruca deserti</i>	African Desert Warbler		Kiaulleyder faasagh Affrickagh		
<i>Curruca nana</i>	Asian Desert Warbler		Kiaulleyder faasagh		
<i>Curruca ruppeli</i>	Rüppell's Warbler		Kiaulleyder Rüppell		
<i>Curruca melanocephala</i>	Sardinian Warbler		Kiaulleyder Sardeenagh	Telor Sardini	
<i>Curruca cantillans</i>	Eastern Subalpine Warbler		Kiaulleyder fo-alpagh	Telor bronn rudh	
<i>Curruca communis</i>	Common Whitethroat	Geallan coille	Fynnag ny keylley	Konna gwynn	
<i>Curruca conspicillata</i>	Spectacled Warbler		Kiaulleyder speckleyragh	Telor krinek	
<i>Curruca sarda</i>	Marmora's Warbler		Kiaulleyder Marmora		
<i>Curruca undata</i>	Dartford Warbler		Kiaulleyder aittin	Telor eythin	
<i>Curruca balearica</i>	Balearic Warbler		Kiaulleyder Balearagh		

Regulidae	Kinglets			
<i>Regulus ignicapilla</i>	Common Firecrest		Drean ailey	Lawen krib flamm
<i>Regulus madeirensis</i>	Madeira Firecrest		Drean ailey Madeiragh	
<i>Regulus regulus</i>	Goldcrest	Crionag bhuidhe	Drean buigh	Lawen krib owr
Troglodytidae	Wrens			
<i>Troglodytes troglodytes</i>	Eurasian Wren	Dreathan donn	Drean	Gwrannen
Sittidae	Nuthatches			
<i>Sitta carolinensis</i>	White-breasted Nuthatch		Scoltan cleeau-vane	
<i>Sitta krueperi</i>	Krüper's Nuthatch		Scoltan Turkagh	
<i>Sitta canadensis</i>	Red-breasted Nuthatch		Scoltan cleeau-yiarg	
<i>Sitta whiteheadi</i>	Corsican Nuthatch		Scoltan Corsickagh	
<i>Sitta neumayer</i>	Western Rock Nuthatch		Scoltan creggey	
<i>Sitta europaea</i>	Eurasian Nuthatch	Sgoltan	Scoltan	Terrick know
Tichodromidae	Wallcreeper			
<i>Tichodroma muraria</i>	Wallcreeper		Snaueyder boalley	
Certhiidae	Treecreepers			
<i>Certhia familiaris</i>	Eurasian Treecreeper	Snàigear	Snaueyder billagh	Kramyerik koos
<i>Certhia brachydactyla</i>	Short-toed Treecreeper		Snaueyder mair-ghiare	
Mimidae	Thrashers			
<i>Mimus polyglottos</i>	Northern Mockingbird			Mockyer gogledh
Sturnidae	Starlings			
<i>Agropsar sturninus</i>	Daurian Starling		Trutlag Dauriagh	
<i>Pastor roseus</i>	Rosy Starling		Trutlag ruissagh	Troos rudhek
<i>Sturnus vulgaris</i>	Common Starling	Druid	Trutlag	Troos
<i>Sturnus unicolor</i>	Spotless Starling		Trutlag ghoo	Oqalloriusaq
Turdidae	Thrushes			
<i>Ixoreus naevius</i>	Varied Thrush		Treshlen yl-daahagh	Molgh rugys du
<i>Hylocichla mustelina</i>	Wood Thrush		Treshlen ny keylley	
<i>Catharus (ustulatus) swainsonii</i>	Swainson's Thrush		Treshlen ghreem-glass	Molgh geyn gwyrth
<i>Catharus guttatus</i>	Hermit Thrush		Treshlen lomarcan	
<i>Catharus minimus</i>	Grey-cheeked Thrush		Treshlen ghlass-lieckanagh	Molgh vogh loos
<i>Catharus fuscescens</i>	Veery		Veeree	Molgh rudh
<i>Zoothera aurea</i>	White's Thrush		Treshlen White	Molgh skansek
<i>Geokichla sibirica</i>	Siberian Thrush		Treshlen Hibbeyragh	
<i>Turdus philomelos</i>	Song Thrush	Smeòrach	Treshlen	Molgh loos
<i>Turdus viscivorus</i>	Mistle Thrush	Smeòrach mhòr	Treshlen vooar	Molgh kerdh
<i>Turdus iliacus</i>	Redwing	Deargan sneachda	Treshlen Loghlinagh	Sewellek eythin
<i>Turdus merula</i>	Common Blackbird	Lon dubh	Lhondoo	Molgh dhu
<i>Turdus obscurus</i>	Eyebrowed Thrush		Treshlen ghrouigagh	
<i>Turdus pilaris</i>	Fieldfare	Liathruisg	Ushag sniaghtee	Molgh las
<i>Turdus torquatus</i>	Ring Ouzel	Dubh-chreige	Lhon fainnit	Molgh venydh
<i>Turdus atrogularis</i>	Black-throated Thrush		Treshlen scoarnagh-ghoo	Molgh gonna du
<i>Turdus ruficollis</i>	Red-throated Thrush		Treshlen scoarnagh-ruy	
<i>Turdus eunomus</i>	Dusky Thrush		Treshlen ghorraghey	Sewellek tewl
<i>Turdus naumanni</i>	Naumann's Thrush		Treshlen Naumann	

<i>Turdus migratorius</i>	American Robin		Treshlen Americaanagh	Molgh Amerika	
Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Muscicapidae Chats, Old World Flycatchers					
<i>Cercotrichas galactotes</i>	Rufous-tailed Scrub Robin		Torspittag ruy-dhone		
<i>Muscicapa striata</i>	Spotted Flycatcher	Breacan sgiobalt	Skybbyltagh lheeah	Gwibeser brygh	
<i>Muscicapa dauurica</i>	Asian Brown Flycatcher		Skybbyltagh dhone		
<i>Erithacus rubecula</i>	European Robin	Brù-dhearg	Spittag	Rudhek Europa	
<i>Luscinia svecica</i>	Bluethroat	Ceileiriche	Scoarnagh ghorrym	Bronnlas	
<i>Luscinia luscinia</i>	Thrush Nightingale		Lhon ny hoie		Unnuariannguaq
<i>Luscinia megarhynchos</i>	Common Nightingale	Smíolach	Beeal bing	Eos kemmyn	
<i>Irania gutturalis</i>	White-throated Robin		Spittag scoarnagh-vane		
<i>Calliope calliope</i>	Siberian Rubythroat		Scoarnagh yiarg Hibbeyragh		
<i>Tarsiger cyanurus</i>	Red-flanked Bluetail		Famman gorrym jiarg-lhiatteeagh	Rudhek keyn glas	
<i>Ficedula albicilla</i>	Taiga Flycatcher			Gwibeser gogleth	
<i>Ficedula parva</i>	Red-breasted Flycatcher	Breacan ruadh	Skybbyltagh cleeau yiarg	Gwibeser bronn rudh	
<i>Ficedula hypoleuca</i>	European Pied Flycatcher	Breacan glas	Skybbyltagh breck	Gwibeser brith	
<i>Ficedula albicollis</i>	Collared Flycatcher		Skybbyltagh coillaragh		
<i>Phoenicurus erythronotus</i>	Eversmann's Redstart		Thoy-n-yiarg Eversmann		
<i>Phoenicurus ochruros</i>	Black Redstart	Ceann-deargan dubh	Thoy-n-yiarg ghoo	Rudhlostek du	
<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Common Redstart	Ceann-deargan	Thoy-n-yiarg	Rudhlostek kemmyn	
<i>Phoenicurus moussieri</i>	Moussier's Redstart		Thoy-n-yiarg Moussieri		
<i>Phoenicurus erythrogastrus</i>	Güldenstädt's Redstart		Thoy-n-yiarg Güldenstädt		
<i>Monticola saxatilis</i>	Common Rock Thrush		Treshlen ny greg	Sewellek karrek	
<i>Monticola solitarius</i>	Blue Rock Thrush		Treshlen ghorrym ny greg	Sewellek glas	
<i>Saxicola rubetra</i>	Whinchat	Gocan	Eean yn aittin	Chekker eythin	
<i>Saxicola rubicola</i>	European Stonechat	Clacharan	Claghan ny gleigh	Chekker karnek	
<i>Saxicola maurus</i>	Siberian Stonechat		Claghan ny gleigh Shibbeyragh		
<i>Saxicola torquatus</i>	African Stonechat		Claghan ny gleigh Affrickagh		
<i>Oenanthe oenanthe</i>	Northern Wheatear	Brù-gheal	Thoy-n-vane	Chekker kemmyn	Kussak
<i>Oenanthe bottae</i>	Buff-breasted Wheatear		Thoy-n-vane chleeau-ruy		
<i>Oenanthe isabellina</i>	Isabelline Wheatear		Thoy-n-vane gheinnee	Chekker Isabella	
<i>Oenanthe deserti</i>	Desert Wheatear		Thoy-n-vane yn 'aasagh	Chekker difeythtir	
<i>Oenanthe hispanica</i>	Western Black-eared Wheatear		Thoy-n-vane chleaysh-ghoo	Chekker skovarn dhu	
<i>Oenanthe pleschanka</i>	Pied Wheatear		Thoy-n-vane vreck	Chekker brith	
<i>Oenanthe leucura</i>	Black Wheatear		Thoy-n-vane ghoo		
<i>Oenanthe leucopyga</i>	White-crowned Black Wheatear		Thoy-n-vane chlaiginagh		
<i>Oenanthe finschii</i>	Finsch's Wheatear		Thoy-n-vane Finsch		
<i>Oenanthe xanthopyrna</i>	Kurdish Wheatear		Thoy-n-vane Churdagh		
Cinclidae Dippers					
<i>Cinclus cinclus</i>	White-throated Dipper	Gobha uisge	Lhon ushtey	Molgh dhowr	
Passeridae Sparrows					
<i>Petronia petronia</i>	Rock Sparrow		Sparroo creggey	Golvan kerrek	
<i>Montifringilla nivalis</i>	White-winged Snowfinch		Sparroo sniaghtee	Golvan erghek	
<i>Passer montanus</i>	Eurasian Tree Sparrow	Gealbhone nan craobh	Sparroo ny biljyn	Golvan powdir	
<i>Passer hispaniolensis</i>	Spanish Sparrow		Sparroo Spaainagh	Golvan Spayn	

<i>Passer italiae</i>	Italian Sparrow		Sparroo Iddaalagh		
<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow	Glaisean	Sparroo	Golvan chi	Timmiaaraq
<i>Passer simplex</i>	Desert Sparrow		Sparroo yn 'aasagh		
Ploceidae	Weavers				
<i>Ploceus melanocephalus</i>	Black-headed Weaver		Fidder kione-doo		
<i>Ploceus manyar</i>	Streaked Weaver		Fidder schimmeigagh		
<i>Euplectes orix</i>	Southern Red Bishop		Aspick jiarg		
Estrildidae	Munias, Waxbills etc.				
<i>Estrilda astrild</i>	Common Waxbill		Gob kereagh		
Prunellidae	Accentors				
<i>Prunella collaris</i>	Alpine Accentor		Arraneyder Alpagh	Golvan ke menydh	
<i>Prunella montanella</i>	Siberian Accentor		Arraneyder Shibbeyragh		
<i>Prunella atrogularis</i>	Black-throated Accentor		Arraneyder scoarnagh-doo		
<i>Prunella modularis</i>	Dunnock	Gealbhonn nam preas	Boght keeir	Golvan ke kemmyn	
Motacillidae	Wagtails, Pipits				
<i>Motacilla (flava) flavissima</i>	Yellow Wagtail	Breacan buidhe	Skibbag wuigh	Stenor melyn	
<i>Motacilla (flava) lutea</i>	Yellow-headed Wagtail		Skibbag chione-buigh		
<i>Motacilla flava</i>	Blue-headed Wagtail	Breacan buidhe	Skibbag chione-gorrym	Stenor melyn penn glas	
<i>Motacilla (flava) feldegg</i>	Black-headed Wagtail		Skibbag chione-doo		
<i>Motacilla citreola</i>	Citrine Wagtail		Skibbag chidraneagh	Stenor sitron	
<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail	Breacan baintighearna	Skibbag ghlass	Stenor dowr	
<i>Motacilla alba</i>	White Wagtail	Ballacua alva	Skibbag vane	Stenor gwynn	Eqqqoqortoog
<i>Motacilla (alba) yarrellii</i>	Pied Wagtail	Breachd an t-sil	Ushag voltee	Stenor brith	
<i>Anthus richardi</i>	Richard's Pipit		Tweet Richard	Bonnik kentrek	
<i>Anthus godlewskii</i>	Blyth's Pipit		Tweet Blyth	Bonnik Blyth	
<i>Anthus campestris</i>	Tawny Pipit	Snàthag dhonn	Tweet dhone	Bonnik melyn	
<i>Anthus pratensis</i>	Meadow Pipit	Snàthag	Tweet lheeannagh	Bonnik pras	Kussattarnaq
<i>Anthus trivialis</i>	Tree Pipit	Snàthag choille	Tweet keylley	Bonnik koos	
<i>Anthus hodgsoni</i>	Olive-backed Pipit		Tweet dreeym-glass	Bonnik keyn gwyrth	
<i>Anthus gustavi</i>	Pechora Pipit		Tweet Pechora	Bonnik Pechora	
<i>Anthus roseatus</i>	Rosy Pipit		Tweet ruissagh		
<i>Anthus cervinus</i>	Red-throated Pipit		Tweet scoarnagh-yiarg	Bonnik konna rudh	
<i>Anthus rubescens</i>	Buff-bellied Pipit			Bonnik Amerika	Paarnaqutillip kussattarnaq
<i>Anthus spinoletta</i>	Water Pipit		Tweet ushtey	Bonnik dowr	
<i>Anthus petrosus</i>	European Rock Pipit	Gabhagan	Tweet na greg	Bonnik karrek	
Fringillidae	Finches				
<i>Fringilla coelebs</i>	Common Chaffinch	Breacan beithe	Ushag y choau	Tynk	
<i>Fringilla teydea</i>	Tenerife Blue Chaffinch		Corkan gorrym		
<i>Fringilla montifringilla</i>	Brambling	Breacan caorainn	Corkan drine	Pynk menedh	
<i>Hesperiphona vespertina</i>	Evening Grosbeak		Gobbagh-mooar fastyragh		
<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	Hawfinch	Gobach	Gobbagh mooar	Pynk hogan	
<i>Pinicola enucleator</i>	Pine Grosbeak	Lair fligh	Gobbagh-mooar juys		
<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Eurasian Bullfinch	Deargan coille	Corkan keylley	Pynk hwiban	
<i>Bucanetes githagineus</i>	Trumpeter Finch		Corkan cayrn		
<i>Carpodacus erythrinus</i>	Common Rosefinch		Rose-ghlassan jiarg	Linek rudhwyn	

<i>Carpodacus rubicilla</i>	Great Rosefinch		Rose-ghlassan mooar		
<i>Haemorhous mexicanus</i>	House Finch			Linek rudhwyn Amerika	
<i>Chloris chloris</i>	European Greenfinch	Glaisean daraich	Corkan keylley glass	Melynek banal	
<i>Crithagra rothschildi</i>	Arabian Serin		Sherreen Arabagh		
<i>Linaria flavirostris</i>	Twite	Gealan-beinne	Bytermyn slieau	Linek pig melyn	
<i>Linaria cannabina</i>	Common Linnet	Gealan lin	Bytermyn	Linek	
<i>Acanthis flammea</i>	Common Redpoll		Kione-jiarg	Linek penn rudh	Orpimmiutaq
<i>Acanthis (f.) cabaret</i>	Lesser Redpoll	Deargan seilich	Kione-jiarg beg	Linek penn rudh byghan	
<i>Acanthis (f.) hornemanni</i>	Arctic Redpoll		Kione-jiarg Arctagh		Orpimmiutaq qaqortaq
<i>Loxia pytyopsittacus</i>	Parrot Crossbill		Gob cam mooar		
<i>Loxia scotica</i>	Scottish Crossbill	Cam-ghob Albanach	Gob cam Albinagh		
<i>Loxia curvirostra</i>	Red Crossbill	Cam-ghob	Gob cam	Pig krows kemmyn	
<i>Loxia leucoptera</i>	Two-barred Crossbill		Gob cam skian-vane		
<i>Carduelis carduelis</i>	European Goldfinch	Deargan fraoich	Lossey ny keylley	Melynek penn rudh	
<i>Carduelis citrinella</i>	Citril Finch		Corkan buigh		
<i>Carduelis corsicana</i>	Corsican Finch		Corkan Corsickagh		
<i>Serinus serinus</i>	European Serin		Sherreen	Linek penn melyn	
<i>Serinus syriacus</i>	Syrian Serin		Sherreen Seeragh		
<i>Serinus canaria</i>	Atlantic Canary		Canaaree		Inimiutannguaq
<i>Spinus tristis</i>	American Goldfinch		Lossey Americaanagh		
<i>Spinus spinus</i>	Eurasian Siskin	Gealag bhuidhe	Corkan airhey	Melynek gwern	
<i>Spinus pinus</i>	Pine Siskin		Corkan juys		
Scientific (la)	English (en)	Gaidhlig (gd)	Gaelg (gv)	Kernewek (kw)	Kalaallisut (kl)
Calcariidae	Longspurs				
<i>Calcarius lapponicus</i>	Lapland Longspur		Pompee Laplynnagh	Bras an ogleth	Narsarmiutaq
<i>Plectrophenax nivalis</i>	Snow Bunting	Gealag an t-sneachda	Pompee niaghtee	Bras an ergh	Qupaloraarsuk
Emberizidae	Buntings				
<i>Emberiza calandra</i>	Corn Bunting	Gealag bhuachair	Pompee ny hoarn	Bras ahwesydth	
<i>Emberiza citrinella</i>	Yellowhammer	Buidheag	Buighag	Melynek eythin	
<i>Emberiza leucocephalos</i>	Pine Bunting		Pompee yuys	Bras penn gwynn	
<i>Emberiza cia</i>	Rock Bunting		Pompee chreggey		
<i>Emberiza cioides</i>	Meadow Bunting		Pompee lheeannagh		
<i>Emberiza buchanani</i>	Grey-necked Bunting		Pompee wannal-lheeah		
<i>Emberiza cineracea</i>	Cinereous Bunting		Pompee Hurkagh		
<i>Emberiza hortulana</i>	Ortolan Bunting		Pompee ortolan	Bras lowarth	
<i>Emberiza caesia</i>	Cretzschmar's Bunting		Pompee Cretzschmar		
<i>Emberiza cirlus</i>	Cirl Bunting		Pompee wuigh	Bras hwib	
<i>Emberiza striolata</i>	Striolated Bunting		Pompee schimmeigagh		
<i>Emberiza sahari</i>	House Bunting		Pompee hie		
<i>Emberiza pusilla</i>	Little Bunting		Pompee veg	Bras lyha	
<i>Emberiza chrysophrys</i>	Yellow-browed Bunting		Pompee ghruaie-wuigh		
<i>Emberiza rustica</i>	Rustic Bunting		Pompee heerey	Bras an tayga	
<i>Emberiza elegans</i>	Yellow-throated Bunting		Pompee scoarnagh-buigh		
<i>Emberiza aureola</i>	Yellow-breasted Bunting		Pompee chleeau-wuigh		
<i>Emberiza melanocephala</i>	Black-headed Bunting		Pompee chione-doo	Bras penn du	

<i>Emberiza bruniceps</i>	Red-headed Bunting		Pompee chione-ruy	
<i>Emberiza pallasi</i>	Pallas's Reed Bunting		Pompee Pallas	
<i>Emberiza schoeniclus</i>	Common Reed Bunting	Gealag lõin	Pompee ny guirtlagh	Bras kors
Passerellidae	New World Sparrows			
<i>Chondestes grammacus</i>	Lark Sparrow		Sparroo fushagagh	
<i>Passerella iliaca</i>	Red Fox Sparrow		Sparroo ruy	
<i>Junco hyemalis</i>	Dark-eyed Junco		Leaghyreen lheeah	Junko lagas du
<i>Zonotrichia leucophrys</i>	White-crowned Sparrow		Sparroo mullagh-bane	
<i>Zonotrichia albicollis</i>	White-throated Sparrow		Sparroo scoarnagh-bane	Golvan konna gwynn
<i>Passerculus sandwichensis</i>	Savannah Sparrow		Sparroo Savannah	
<i>Melospiza melodia</i>	Song Sparrow		Sparroo bing	
<i>Pipilo erythrophthalmus</i>	Eastern Towhee		Towhee ruy-lhiatteeagh	
Icteridae	Orioles etc.			
<i>Dolichonyx oryzivorus</i>	Bobolink		Bobolink	Bobolink
<i>Icterus galbula</i>	Baltimore Oriole		Ushag airhey hwoaie	Owrvolgh Baltimore
Parulidae	New World Warblers			
<i>Seiurus aurocapilla</i>	Ovenbird		Eean oghe	
<i>Parkesia noveboracensis</i>	Northern Waterthrush		Treshlen-ushtey twoaie	
<i>Vermivora chrysoptera</i>	Golden-winged Warbler		Kiaulleyder skian-airhey	
<i>Vermivora cyanoptera</i>	Blue-winged Warbler		Kiaulleyder skian-ghorrym	
<i>Mniotilta varia</i>	Black-and-white Warbler		Kiaulleyder doo as bane	Telor Amerika brith
<i>Leiothlypis peregrina</i>	Tennessee Warbler		Kiaulleyder Tennessee	
<i>Leiothlypis ruficapilla</i>	Nashville Warbler		Kiaulleyder Nashville	
<i>Oporornis agilis</i>	Connecticut Warbler		Kiaulleyder Connecticut	
<i>Geothlypis trichas</i>	Common Yellowthroat		Scoarnagh wuigh	
<i>Setophaga citrina</i>	Hooded Warbler		Kiaulleyder bayrnagh	
<i>Setophaga ruticilla</i>	American Redstart		Kiaulleyder jiarg Americaanagh	Telor Amerika du
<i>Setophaga tigrina</i>	Cape May Warbler		Kiaulleyder Cape May	
<i>Setophaga americana</i>	Northern Parula		Kiaulleyder parula	Telor Amerika bronn velyn
<i>Setophaga magnolia</i>	Magnolia Warbler		Kiaulleyder magnolia	
<i>Setophaga castanea</i>	Bay-breasted Warbler			Telor Amerika gell
<i>Setophaga fusca</i>	Blackburnian Warbler		Kiaulleyder Blackburne	
<i>Setophaga aestiva</i>	American Yellow Warbler		Kiaulleyder buigh	
<i>Setophaga pensylvanica</i>	Chestnut-sided Warbler		Kiaulleyder lhiattee-ghone	
<i>Setophaga striata</i>	Blackpoll Warbler		Kiaulleyder doo-eddinagh	Telor Amerika penn du
<i>Setophaga coronata</i>	Myrtle Warbler		Kiaulleyder thoy-n-wuigh	
<i>Cardellina canadensis</i>	Canada Warbler		Kiaulleyder Canadagh	
<i>Cardellina pusilla</i>	Wilson's Warbler		Kiaulleyder Wilson	Telor Amerika Wilson
Cardinalidae	Cardinals			
<i>Piranga rubra</i>	Summer Tanager		Tanajer souree	
<i>Piranga olivacea</i>	Scarlet Tanager		Tanajer jiarg	Tanager kogh
<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Rose-breasted Grosbeak		Gobbagh-mooar cleeau-yiarg	
<i>Cardinalis cardinalis</i>	Northern Cardinal		Cardinaal jiarg	
<i>Passerina caerulea</i>	Blue Grosbeak		Gobbagh-mooar gorrym	
<i>Passerina cyanea</i>	Indigo Bunting		Pompee phlooreenagh	